

electro-harmonix

Pitch Fork

POLYPHONER PITCH-SHIFTER/HARMONIE PEDAL

Glückwunsch zum Erwerb des Electro-Harmonix **Pitch Fork**, eines kompakten, batteriebetriebenen, polyphonen Pitch-Shifter/Harmonie Pedals. Der **Pitch Fork** („Stimmgabel“) transponiert die Tonhöhe des Instruments über einen Bereich von bis zu +/- 3 Oktaven. Drei verschiedene zur Verfügung stehende Tonhöhenverschiebungs-(Pitch-Shift) Modi ermöglichen es, die Tonhöhe aufwärts, abwärts, oder im Dual Modus in beide Richtungen gleichzeitig zu transponieren. Der Grad der Tonhöhen-Verschiebung kann auf ein festes Intervall eingestellt werden, oder mit einem Kontrollpedal (Expression-Pedal) oder einer Steuerspannung (CV) kontinuierlich verändert werden. Der Fußschalter des Pitch Fork bietet zwei verschiedene Betriebsarten: „Latch“ (Einrasten) und „Momentary“ (Tasten). Momentary erlaubt schnellen Wechsel zwischen Effekt und Bypass, für kurze „Pitch-Bend“ Einwüfe. Der BLEND Regler ist ein Effekt/Original („wet/dry“) Regler, mit dem der gewünschte perfekte Mix von unbehandeltem und transponiertem Signal eingestellt werden kann.

LOS GEHT`S

Den Ausgangsstecker des mitgelieferten Netzteils in die 9V Stromeingangsbuchse stecken. Das Instrument an die INPUT Buchse, den Verstärker an die OUTPUT Buchse anschließen. Den Kippschalter in Richtung Aufwärtspfeil („UP“) stellen, und den LATCH Druckschalter in seine tiefere Stellung drücken. Den BLEND Regler bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen, und den SHIFT Drehschalter auf 1, d.h. 1 Oktave nach oben, stellen. Den Fußschalter drücken bis die LED aufleuchtet. Alle gespielten Noten erklingen jetzt um 1 Oktave nach oben verschoben. Wird ein optionales Kontrollpedal angeschlossen, lässt sich die Tonhöhe kontinuierlich von der Original-Tonhöhe bis zu einer Oktave höher verschieben.

Den LATCH Druckknopf drücken, so dass dieser in seiner höheren Stellung steht. Der Fußschalter hat jetzt eine Tast-Funktion: wird er gedrückt, ist der Effekt aktiviert, und die Tonhöhe wird verschoben; wird er wieder losgelassen, ist der Effekt umgangen (Bypass). Wird ein Kontrollpedal angeschlossen, lässt sich die Glissando-Rate des Fußtasters einstellen. Ist die EXP Buchse nicht belegt, ändert sich die Tonhöhe mit der Standard Glissando-Rate von 60ms (Dieser Wert kann vom Benutzer geändert werden).

BLEND REGLER

Der BLEND Regler mischt das unbehandelte, analoge „Dry“-Signal und das mit dem Effekt versehene „Wet“-Signal. Wenn BLEND bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn gedreht wird, liegt am Audioausgang 100% Effektsignal an.

SHIFT DREHSCHALTER

Der SHIFT Drehschalter wählt das maximale Intervall der chromatischen Transponierung. Die Nachstehende Tabelle zeigt auf, wie die Tonhöhe in Bezug auf die Original-Tonhöhe verschoben wird (Amerikanische Bezeichnungen).

D	m2	M2	M3	P4	P5	M6	m7	1	2	3
Detune	Minor 2nd	Major 2nd	Major 3rd	Perfect 4th	Perfect 5th	Major 6th	Minor 7th	1 Oct	2 Oct	3 Oct

MODUS KIPPSCHALTER

Der MODUS 3-Wege Kippschalter wählt die Richtung der Tonhöhen-Verschiebung in Bezug auf die Original-Note: AUFwärts (UP), ABwärts (DOWN), oder beides gleichzeitig. Im Dual Modus werden zwei verschobene Signale ausgegeben. Eines der verschobenen Signale folgt dem SHIFT Schalter wie im UP Modus. Das andere verschobene Signal erzeugt eine musikalisch sinnvolle Harmonie, der Einstellung des SHIFT Schalters entsprechend.

DUAL Modus SHIFT Regler Stellungen (Amerikanische Bezeichnungen):

D	m2	M2	M3	P4	P5	M6	m7	1	2	3
Detune	Deep Detune	M2 up + M6 up	M3 up + P5 up	P4 up + P5 down	P5 up + 1 Oct down	M6 up + P5 down	m7 up + M6 up	1 Oct up + 1 Oct down	2 Oct up + 1 Oct down	3 Oct up + 1 Oct down

LATCH DRUCKSCHALTER

Der LATCH Schalter wählt zwischen Einrast- („Latch“) oder Tast- („Momentary“) Modus, was das Verhalten des Fußschalters und der EXP Buchse beeinflusst. Wenn der LATCH Schalter niedergedrückt ist, ist Latch Modus aktiviert. Der Fußschalter schaltet wie gewohnt zwischen Effekt und Bypass um, jedes Mal wenn er gedrückt und wieder losgelassen wird; der EXP Eingang verändert die Tonhöhe kontinuierlich. Wenn der LATCH Schalter *nicht* gedrückt ist (obere Stellung), ist der Momentary Modus angewählt. Der Effekt bleibt nur so lange eingeschaltet, wie der Fußschalter gedrückt bleibt; ansonsten befindet sich der Pitch Fork im Bypass Modus; der EXP Eingang verändert die Glissando-Rate des Fußtasters.

BYPASS FUßSCHALTER & STATUS LED

Mit dem Fußschalter wird zwischen Effekt und gepuffertem Bypass hin und her geschaltet. Im Latch Modus wechselt jedes Drücken und Loslassen des Fußschalters zwischen Effekt Modus und Bypass Modus. Im Momentary Modus ist der Effekt eingeschaltet so lange der Fußschalter gedrückt wird, und der Pitch Fork kehrt in den Bypass Modus zurück, wenn er wieder losgelassen wird. Die Status LED leuchtet im Effekt Modus.

EXP BUCHSE

An die **EX**pression Eingangsbuchse können Klinkenstecker im TRS Format (Tip-Ring-Sleeve/Standard Kontrollpedal), oder im Spitze-Hülse Format (Tip-Sleeve) mit 0-5V Steuerspannung (CV) angeschlossen werden. Das Kontrollpedal sollte idealerweise ein 10k Potentiometer mit linearer Charakteristik aufweisen (von logarithmischen Potis wird abgeraten). Der Schleifer muss mit der Spitze (Tip) verbunden sein, und die Zehen-abwärts Position mit dem Ring. Folgende Kontrollpedale sind empfehlenswert: EHX Expression Pedal, M-Audio® EX-P, Moog® EP-2 & EP-3, Roland® EV-5 oder Boss® FV-500L. Einige Pedale anderer Hersteller entsprechen nicht dieser Norm, und müssten daher ein Spezialkabel verwenden, um Ring und Tip zu vertauschen.

- **LATCH MODUS** - der Expression/CV Eingang regelt den Grad der Tonhöhen-Verschiebung von 1, oder keinerlei Verschiebung in der Fersen-Position, bis zum mit dem SHIFT Schalter eingestellten Intervall in der Zehen-Position. Die Tonhöhe lässt sich in allen Stellungen kontinuierlich variieren.

- **MOMENTARY MODUS** - der Expression/CV Eingang bestimmt die Glissando-Rate für den Fußschalter des Pitch Fork. Wird der Fußschalter gedrückt, schaltet der Pitch Fork sofort von Bypass Modus auf das Tonhöhen-Intervall, das mit dem SHIFT Schalter eingestellt wurde. Unter Glissando-Rate versteht sich die benötigte Zeitspanne bis die Tonhöhen-Verschiebung die Einstellung des SHIFT Schalters erreicht. Wird der Fußschalter wieder losgelassen, kehrt die Tonhöhe mit derselben Rate wieder zurück zum Originalton. Mit dem Kontrollpedal in der Ferse abwärts Position beträgt die Rate 4ms; in der Zehen abwärts Position beträgt die Glissando-Rate 2 Sekunden. Ist die EXP Buchse unbelegt, beträgt die Standard Rate 60ms.

NEUE GLISSANDO RATE FÜR PITCH FORK FUßSCHALTER SPEICHERN

- 1) LATCH Modus Taster auf Momentary (obere Stellung) schalten.
- 2) Kontrollpedal oder Steuerspannungsquelle (CV) an EXP Buchse anschließen.
- 3) Pitch Fork Fußschalter drücken und loslassen während Kontrollpedal oder CV-Quelle justiert wird, bis gewünschte Glissando Rate zu hören ist. Das externe Teil in der aktuellen Einstellung belassen.
- 4) Den Pitch Fork Fußschalter drücken und niederhalten.
- 5) Wiederum LATCH Taster drücken, so dass dieser in Latch Modus umwechselt. LED blitzt zur Bestätigung auf.
- 6) Fußschalters loslassen.
- 7) Die neue Glissando-Rate ist nun gespeichert. Stecker aus EXP Buchse entfernen, in den Momentary Modus zurückschalten, und den Fußschalter betätigen, um die neue Rate zu bestätigen.

WIEDERHERSTELLEN DER GLISSANDO RATE WERKSEINSTELLUNG

- 1) EXP Buchse muss unbelegt sein.
- 2) LATCH Taster in die untere Position (Latch Modus) schalten.
- 4) Pitch Fork Fußschalter drücken und niederhalten.
- 5) Wiederum LATCH Taster drücken, damit dieser in Momentary Modus umwechselt. LED blitzt zur Bestätigung auf.
- 6) Fußschalter loslassen.

OUTPUT BUCHSE

Gibt den vom BLEND Regler eingestellten Wet/Dry Mix aus.

WECHSEL ZWISCHEN LATCH UND MOMENTARY MODUS BEI ANGESCHLOSSENEM KONTROLLPEDAL

Wird vom Latch Modus in den Momentary Modus umgeschaltet, wird das Kontrollpedal nicht beachtet. Die gespeicherte Glissando-Rate hat Vorrang, bis das Kontrollpedal aus der aktuellen Stellung heraus bewegt wird.

LED BEIM HOCHFahren

Die LED blinkt 4 Mal, und hält beim 5. Mal an, wenn der Latch Modus eingestellt ist, oder geht aus, wenn der Momentary Modus eingestellt ist. Dies geschieht wenn die Stromversorgung durch das Netzteil angelegt wird, oder bei frischer interner Batterie ein Stecker in die Input Buchse gesteckt wird. Ist die Batteriespannung zu schwach, blinkt die LED matt im Sekundentakt.

BATTERIEWECHSEL

Zum Wechseln der 9V Batterie müssen die vier Schrauben im Boden des PITCH FORK gelöst werden. Sind die Schrauben entfernt, kann die Bodenplatte abgenommen, und die Batterie gewechselt werden. Bitte die korrekte Polung beachten.

Während die Bodenplatte abgenommen ist, bitte die Platine nicht berühren, da hierdurch die Gefahr der Beschädigung eines Bauteiles bestehen könnte.

Zur Schonung der Batteriebensdauer, bei Nichtverwendung den Stecker aus der INPUT Buchse entfernen.

TECHNISCHE HINWEISE

- Der PITCH FORK verfügt über einen gepufferten Bypass von hoher Qualität.
- Die Eingangs-Impedanz beträgt $2,2M\Omega$.
- Die Ausgangs-Impedanz beträgt 680Ω
- Der Stromverbrauch des PITCH FORK beträgt 30mA.

GARANTIEBESTIMMUNGEN und KONTAKTDATEN -

Bitte das Gerät online auf <http://www.ehx.com/product-registration> registrieren, oder die beigefügte Garantiekarte ausfüllen, und uns innerhalb von 10 Tagen nach dem Kauf zuschicken. Electro-Harmonix wird nach eigenem Ermessen ein Produkt, das wegen Materialdefekts oder Herstellungsfehler funktionsuntüchtig ist, für den Zeitraum eines Jahres ab dem Kaufdatum reparieren oder ersetzen. Dies trifft nur zu auf Erstkäufer, die ihr Produkt von einem autorisierten Electro-Harmonix Händler erworben haben. Reparierte oder ersetzte Teile werden danach für den verbleibenden Teil des ursprünglichen Garantiezeitraums gewährleistet.

Falls es innerhalb des Garantiezeitraumes notwendig werden sollte das Gerät zum Kundendienst zu schicken, bitte die nachstehend aufgeführte passende Geschäftsstelle kontaktieren. Kunden von außerhalb der unten aufgeführten Regionen kontaktieren bitte den EHX Customer Service für Informationen bezüglich Garantiereparaturen über info@ehx.com oder +1-718-937-8300.

USA und Kanada Kunden: vor der Rücksendung des Produktes bitte eine **Return Authorization Number** (RA#) vom EHX Customer Service besorgen. Zusammen mit dem zurückgeschickten Gerät ist sowohl eine geschriebene Darstellung des Problems, als auch Name, Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, RA#, und Kaufbeleg mit deutlich aufgeführtem Kaufdatum beizufügen.

Diese Garantie gewährt dem Käufer gewisse gesetzliche Rechte. Ein Käufer kann jedoch weitergehende Rechte haben, abhängig von den Gesetzen der Gerichtsbarkeit innerhalb derer das Produkt erworben wurde.

USA & Kanada

EHX CUSTOMER SERVICE
ELECTRO-HARMONIX
c/o NEW SENSOR CORP.
55-01 2ND STREET
LONG ISLAND CITY, NY 11101
Tel: +1-718-937-8300
Email: info@ehx.com

Europa

JOHN WILLIAMS
ELECTRO-HARMONIX UK
13 CWMDONKIN TERRACE
SWANSEA SA2 0RQ
UNITED KINGDOM
Tel: +44 179 247 3258
Email:
electroharmonixuk@virginmedia.com

Sämtliche Anfragen, die nicht mit Garantie oder Reparaturen in Zusammenhang stehen, sind an den Hersteller NEW SENSOR CORP. (unter ELECTRO-HARMONIX firmierend) zu richten, dessen Kontaktdaten unmittelbar oben links angegeben sind.

Um Demos aller EHX Pedale anzuhören, besuche uns bitte im Netz auf www.ehx.com

E-Mail an uns unter: info@ehx.com

Elektromagnetische Verträglichkeit / Konformitätserklärung

Dieses Gerät ist geprüft worden und entspricht den Grenzwerten eines digitalen Geräts der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so definiert, dass sie ausreichenden Schutz gegen störende Interferenzen in einer Wohnumgebung gewährleisten. Von diesem Gerät wird Energie in Form von Funkfrequenzen erzeugt, verwendet und womöglich ausgestrahlt, die, falls das Gerät nicht ordnungsgemäß installiert und verwendet wird, zu Störungen des Funkverkehrs führen kann. Es kann nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten.

Falls dieses Gerät den Rundfunk- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

- *Empfangsantenne anders ausrichten oder an einem anderen Ort anbringen.*
- *Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfangsgerät erhöhen.*
- *Gerät an einen anderen Stromkreis als den des Empfangsgeräts anschließen.*
- *Händler oder Rundfunk-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten.*

Am Gerät vorgenommene Änderungen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können eine Verstärkung der elektromagnetischen Störungen, sowie das Erlöschen der Betriebserlaubnis zur Folge haben.

CE Zertifizierung wurde von der New Sensor Corporation erstellt, und ist auf Anfrage erhältlich.

